II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1529 НА СЪВЕТА

от 20 юли 2023 година

относно ограничителни мерки с оглед на военната подкрепа на Иран за агресивната война на Русия срещу Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

Като взе предвид Решение (ОВППС) 2023/1532 на Съвета от 20 юли 2023 г. относно ограничителни мерки с оглед на военната подкрепа на Иран за агресивната война на Русия срещу Украйна ([1]),

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/512/ ([2]).

(2) С Решение № 2014/512/ОВППС се забраняват продажбата, доставката, трансферът и износът на стоки и технологии с двойна употреба за лица, образувания и органи в Русия или за употреба в Русия. Тази забрана бе приложена с Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета ([3]) и съответните стоки и технологии са изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета ([4]).

(3) С Решение 2014/512/ОВППС се забраняват също продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоките и технологиите — независимо дали са с произход от Съюза или не, които биха могли да способстват за военния и технологичен напредък на Русия или за развитието на нейния сектор на отбраната и сигурността, на физически и юридически лица, образувания и органи в Русия или за употреба в Русия. Тази забрана бе приложена с Регламент (ЕС) № 833/2014, а съответните стоки и технологии са изброени в приложение VII към посочения регламент.

(4) С Решение 2014/512/ОВППС се забраняват и продажбата, доставката, трансферът и износът, пряко или непряко, на стоките, които биха могли да способстват по-специално за развитието на промишления капацитет на Русия, на физически и юридически лица, образувания и органи в Русия или за използване в Русия. Тази забрана бе приложена с Регламент (ЕС) № 833/2014 , а съответните стоки и технологии са изброени в приложение XXIII към посочения регламент.

([1]) Вж. страница 20 от настоящия брой на Официален вестник.

([2]) Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).

([3]) Регламент на Съвета (ЕС) № 833/2014 от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 г. за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба (ОВ L 206, 11.6.2021 г., стр. 1).

(5) На 17 март 2014 г. Съветът прие Решение 2014/145/ОВППС ([5]).

(6) Русия използва в подкрепа на агресивната си война срещу Украйна, включително срещу цивилни лица и гражданска инфраструктура, произведени от Иран безпилотни летателни апарати (БЛА), с което се нарушават суверенитетът, независимостта и териториалната цялост на Украйна. Следователно финансираната от иранската държава програма за разработването и производството на БЛА допринася за нарушения на Устава на ООН и на основните принципи на международното право. Тази програма се провежда от Министерството на отбраната и логистиката на въоръжените сили на Иран и Корпуса на гвардейците на ислямската революция — и двете санкционирани от Европейския съюз, и включва набавянето, разработването, производството и трансфера на БЛА за Русия. Тя се основава на държавни и частни дружества и ползва националните способности за научни изследвания.

(7) На 20 октомври 2022 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2022/1986 ([6]), добавяйки към списъка на лицата, образуванията и органите, подлежащи на ограничителни мерки по силата на Решение 2014/145/ОВППС и Регламент (ЕС) 269/2014 на Съвета ([7]), три физически лица и едно образувание от Иран, с оглед на ролята им в разработването и доставката на БЛА, използвани от Русия в агресивната ѝ война срещу Украйна. На 12 декември 2022 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2023/432 ([8]) добавяйки към този списък четири физически лица и четири образувания от Иран и на 25 февруари 2023 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2023/432 ([9]), добавяйки към този списък още четири ирански физически лица.

(8) На 20 юли 2023 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2023/1532 относно ограничителни мерки с оглед на военната подкрепа на Иран за агресивната война на Русия срещу Украйна. С това решение се забранява износът за Иран на компоненти, използвани в производството на БЛА. В него също се забранява продажбата, лицензирането или трансферът по всякакъв друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, защитени с права върху интелектуална собственост или представляващи търговски тайни, свързани със стоки и технологии, чиято продажба, доставка, трансфер или износ за лица, образувания или органи в Иран или за използване в Иран, са забранени . В решението също се предвижда замразяване на финансовите средства и икономическите ресурси и забрана за предоставяне на финансови средства и икономически ресурси за физическите и юридическите лица, образуванията и органите, които са отговорни за програмата на Иран за БЛА, които я подкрепят или участват тази програма, като лицата, образуванията и органите, обект на тези ограничителни мерки, са посочени в приложението.

(9) Тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно, с оглед осигуряване на еднаквото им прилагане във всички държави членки, е необходим нормативен акт на Съюза.

(10) Правомощието да изготвя и изменя списъка в приложение III към настоящия регламент следва да бъде упражнявано от Съвета, за да се гарантира съгласуваност с процеса на изготвяне, изменение и преглед на приложението към Решение (ОВППС) 2023/1532.

(11) Процедурата за изменение на списъка в приложение III към настоящия регламент следва да съдържа задължението за съобщаване на съответните физически и юридически лица, образувания и органи на основанията за включването им в този списък, като им се даде възможност да представят коментари.

([5]) Решение 2014/145/ОВППС на Съвета от 17 март 2014 г. относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16).

([6]) Решение (ОВППС) 2022/1986 на Съвета от 20 октомври 2022 г. за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 272 I , 20.10.2022 г., стр. 5).

([7]) Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета от 17 март 2014 г. относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 6).

([8]) Решение (ОВППС) 2022/2432 на Съвета от 12 декември 2022 г. за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 318 I , 12.12.2022г., стр. 32).

([9]) Решение (ОВППС) 2023/432 на Съвета от 25 февруари 2023 г. за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 59 I, 25.2.2023 г., стр.437).

(12) За целите на прилагането на настоящия регламент и с оглед на максималната правна сигурност в рамките на Съюза, следва да се оповестят имената и другите съответни данни на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, чиито финансови средства и икономически ресурси трябва да бъдат замразени в съответствие с настоящия регламент. При всяка обработка на лични данни следва да се спазват Регламент (ЕС) 2016/679 ([10]) и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ([11]).

(13) Държавите членки и Комисията следва да се уведомяват взаимно за предприетите мерки съгласно настоящия регламент, както и да обменят всяка друга информация от значение, с която разполагат във връзка с настоящия регламент.

(14) Държавите членки следва да определят правилата относно санкциите за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент и да гарантират прилагането на тези санкции. Тези санкции следва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „брокерски услуги“ означава:

i) договарянето или уреждането на сделки за покупка, продажба или доставка на стоки и технологии, или на финансови и технически услуги, включително от трета държава за друга трета държава, или

ii) продажбата или покупката на стоки и технологии или на финансови и технически услуги, включително когато те се намират в трети държави, с цел прехвърлянето им в друга трета държава;

б) „претенция“ означава всяка претенция, независимо дали е предявена по съдебен ред, предявена преди или след датата на влизане в сила на настоящия регламент въз основа на договор или сделка или във връзка с договор или сделка, по-специално:

i) претенция за изпълнение на задължение, произтичащо от договор или сделка или свързано с договор или сделка;

ii) претенция за удължаване на сроковете или за плащане по облигация, финансова гаранция или обезщетение под всякаква форма;

iii) претенция за обезщетение по отношение на договор или сделка;

iv) насрещна претенция;

v) претенция за признаване или принудително изпълнение, включително чрез екзекватура, на съдебно решение, на арбитражно решение или на равностойно решение, независимо от мястото, на което са били постановени;

в) „договор или сделка“ означава всяка сделка, независимо от формата ѝ и от приложимото към нея право, включваща един или повече договори или подобни задължения между едни и същи или различни страни; за тази цел понятието „договор“ включва обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално финансова гаранция или финансово обезщетение, и кредит, юридически самостоятелни или не, както и всяка свързана разпоредба, произтичаща от трансакцията или свързана с нея;

г) „компетентни органи“ се отнася до компетентните органи на държавите членки, както са посочени на посочените в приложение I уебсайтове;

д) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;

([10]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

([11]) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

е) „финансиране или финансова помощ“ означава всяко действие, независимо от конкретно избраните средства, чрез което съответно лице, образувание или орган — условно или безусловно — отпуска или поема ангажимент да отпусне свои собствени финансови средства или икономически ресурси, включително но не само грантове, заеми, гаранции, обезпечения, облигации, акредитиви, кредити от доставчика, кредити за купувача, свързани с вноса или износа авансови средства и всички видове застраховане и презастраховане, включително застраховане на експортно кредитиране; плащанията, както и редът и условията за плащане на договорената цена на стока или услуга, осъществени съгласно нормалната бизнес практика, не представляват финансиране или финансова помощ;

ж) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването на икономически ресурси за получаването на финансови средства, стоки или услуги по какъвто и да е начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;

з) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:

i) пари в брой, чекове, парични вземания, менителници, платежни нареждания и други платежни инструменти;

ii) депозити във финансови институции или други образувания, наличности по сметки, дългове и дългови ценни книжа;

iii) публично или частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, варанти, дългосрочни облигаии с фиксирана лихва и договори за деривати;

iv) лихви, дивиденти или други приходи или стойност, натрупани или генерирани от активи;

v) кредити, право на прихващане, гаранции, гаранции за изпълнение или други финансови ангажименти;

vi) акредитиви, коносаменти, документи за продажба;

vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или финансови ресурси;

и) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на движението, прехвърлянето, изменението, използването, достъпа до — или боравенето със — финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна в техния обем, размер, местонахождение, собственост, владение, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използването им, включително управление на портфейл;

й) „техническа помощ“ означава всякаква техническа помощ, свързана с поправянето, разработката, производството, монтирането, тестването, поддръжката или всякакво друго техническо обслужване, която може да приема форми на инструкции, съвети, обучение, предаване на работни познания или умения или консултантски услуги, включително оказване на помощ в устна форма;

к) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно предвидените в него условия, включително тяхното въздушно пространство.

Член 2

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът и износът, пряко или непряко, на стоките и технологиите — независимо дали произхождат от Съюза или не, които биха могли да способстват за капацитета на Иран да произвежда изброените в приложение II безпилотни летателни апарати (БЛА), на физически и юридически лица, образувания и органи в Иран — или за използване в Иран.

Забранява се транзитът през територията на Иран на посочените в първа алинея стоки и технологии, изнасяни от Съюза.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски и други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, както и с предоставянето, производството, поддръжката и употребата на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически и юридически лица, образувания и органи в Иран — или за използване в Иран;

б) отпускането на финансиране или финансова помощ във връзка с продажбата, доставката, трансфера и износа на посочените в параграф 1 стоки и технологии, както и с оглед на прякото или непрякото предоставяне на свързана с тях техническа помощ, брокерски и други услуги, на физически и юридически лица, образувания и органи в Иран — или за използване в Иран.

в) продажбата, лицензирането или трансфера по всякакъв друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, защитени с права върху интелектуална собственост или представляващи търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Иран или за използване в Иран.

3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 от настоящия член и без да се засяга изискването за разрешение съгласно Регламент (ЕС) 2021/821, когато е приложимо, компетентните органи могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера, транзита или износа на посочените в параграф 1 стоки и технологии, или предоставянето във връзка с тях на техническа или финансова помощ — за невоенна употреба и за невоенни крайни потребители, след като са установили, че тези стоки или технологии или свързаната с тях техническа или финансова помощ са необходими за:

а) медицински или фармацевтични цели; или

б) хуманитарни цели, извънредни здравни кризисни ситуации, спешно предотвратяване или ограничаване на последиците от събитие, което е вероятно тежко и съществено да засегне човешкото здраве и безопасност или околната среда, или в отговор на природни бедствия.

4. Компетентните органи могат да отменят, спрат действието, изменят или отнемат предоставено по силата на параграф 3 разрешение, ако сметнат, че такова действие е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент.

5. Разрешенията, изисквани съгласно Регламент (ЕС) 2021/821 за износ на стоки и технологии, посочни в параграф 1, се издават отделно от съответните компетентни органи в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС) 2021/821. Тези разрешения са валидни в целия Съюз.

6. Съобщаването за разрешенията, предоставени съгласно Регламент (ЕС) 2021/821, се извършва съгласно приложимата процедура чрез съответните канали, посочени в член 23, параграф 6 от същия регламент (системата DUES).

7. Забраните в параграфи 1 и 2 от настоящия член не се прилагат до 27 октомври 2023 г. за задължения, произтичащи от договор, сключен преди 26 юли 2023 г., или от допълнителни договори, необходими за изпълнението на такъв договор.

Член 3

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от посочените в приложение III физически и юридически лица, образувания и органи, които отговарят за, подкрепят или участват в програмата на Иран за БЛА, както и от свързани с тях и физически и юридически лица, образувания и органи, посочени в приложение III.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на разположение или в полза на посочените в приложение III физически и юридически лица, образувания и органи.

Член 3а

Чрез дерогация от член 3 компетентните органи могат да разрешат, при условията, които сметнат за целесъобразни, освобождаването или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, след като се установили, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяване на основните нужди на посочените в приложение III физически лица и на членовете на семейството на такива физически лица, които са на тяхна издръжка, включително за заплащане на храна, наем, ипотека, лекарства, медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и комунални услуги;

б) предназначени изключително за плащането на разумни по размер хонорари за професионални услуги и за възстановяването на разходи, свързани с предоставени правни услуги;

в) предназначени изключително за плащането на хонорари или такси за услуги за обичайното държане или поддържане на замразените финансови средства или икономически ресурси;

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да даде разрешение, компетентният орган е уведомил компетентните органи на другите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретното разрешение; или

д) платими по или от банкова сметка принадлежаща на дипломатическо представителство, консулска служба или международна организация, ползващи се с имунитет съгласно международното право, доколкото тези плащания са предназначени за официални цели на дипломатическото представителство, консулската служба или международната организация.

Член 3б

Чрез дерогация от параграф 3 компетентните органи могат да разрешат освобождаването или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси , ако са изпълнени следните условия :

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата на включване в приложение III на физическото или юридическото лице, образуванието или органа по член 3, параграф 1, или са предмет на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на изпълнение в съответната държава членка преди или след въпросната дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяването на претенциите, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите закони и разпоредби, уреждащи правата на лицата с такива претенции;

в) решението не е в полза на посочено в приложение III физическо или юридическо лице, образувание или орган; както и

г) признаването на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

Член 3в

Чрез дерогация от член 3 съответният компетентен орган може да разреши, при условията, които сметне за целесъобразни, да освободи определени замразени финансови средства или икономически ресурси на посочено в приложение III физическо или юридическо лице, образувание или орган, което дължи плащане по договор или споразумение или по силата на задължение, при условие че договорът или споразумението са били сключени от него, а задължението — възникнало за него преди датата на включване в приложение III, ако констатира, че:

а) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват от посоченото в приложение физическо или юридическо лице, образувание или орган за дадено плащане; както и

б) плащането не е в нарушение на член 3, параграф 2.

Член 3г

1. Член 3, параграф 2 не възпрепятства превеждането на средства по замразени сметки от финансови или кредитни институции, които получават финансови средства, прехвърлени от трети лица по сметката на включено в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, при условие че постъпленията по тези сметки също ще бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция уведомява без забавяне компетентния орган за всяка подобна операция.

2. Член 3, параграф 1 не се прилага за добавянето към замразени сметки на лихви и други приходи по тези сметки дължими плащания по договори или споразумения или по силата на задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали обект на предвидените в член 3 мерки, или плащания, дължими по силата на съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или подлежащи на изпълнение в съответната държава членка, при условие че тези лихви, други приходи и плащания продължават да подлежат на мерките, предвидени в този параграф.

Член 3д

1. Член 3, параграф 2 не се прилага за финансови средства или икономически ресурси, предоставени от организации и агенции, които Съюзът е оценил по стълбове и с които Съюзът е подписал рамково споразумение за финансово партньорство, въз основа на което организациите и агенциите действат като хуманитарни партньори на Съюза, при условие че предоставянето на тези финансови средства или икономически ресурси е необходимо изключително за хуманитарни цели в Иран.

2. В случаите, които не попадат в обхвата на параграф 1 от настоящия член и чрез дерогация от член 3 компетентните органи могат при общите или специалните условия, които сметнат за уместни, да предоставят специални или общи разрешения за освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или за предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси, при условие че предоставянето на тези финансови средства или икономически ресурси е необходимо изключително за хуманитарни цели в Иран.

3. При липса на отрицателно решение, искане за информация или уводомление за допълнително време от страна на компетентния орган в срок от пет работни дни от деня на получаване на искането за разрешение съгласно параграф 2, разрешението се счита за предоставено.

4. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно параграфи 2 и 3, в двуседмичен срок от предоставянето му.

Член 4

1. Физическите лица, отговорни за, подкрепящи или участващи в програмата на Иран за БЛА, и свързаните с тях физически лица, изброени в приложение III, не могат да влизат на територията на държава членка или да преминават транзитно през нея.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да отказва на собствените си граждани да влязат на нейна територия.

Член 5

1. Физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

а) предоставят незабавно на компетентния орган на държавата членка, в която са установени или са разположени, всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като например информация за сметки и суми, замразени в съответствие с член 3, параграф 1, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавата членка; и

б) сътрудничат на компетентния орган при проверката на информацията по буква а).

2. Задължението в параграф 1 се прилага при спазване на националните правила относно поверителността на информацията, съхранявана от съдебните органи, и в съответствие със зачитането на поверителността на комуникацията между адвокатите и техните клиенти, гарантирана с член 7 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

3. Всяка допълнителна информация, която Комисията получи пряко, се предоставя на държавите членки.

4. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва само за целите, за които е била предоставена или получена.

Член 6

1. Комисията и държавите членки се уведомяват взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и обменят всички други съответни сведения, с които разполагат във връзка с настоящия регламент, в частност:

а) за замразените съгласно член 3 финансови средства и за предоставените разрешения, съгласно членове 2, 3а, 3б и 3в; и

б) за нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, за проблеми с прилагането и за съдебните решения, постановени от националните съдилища.

2. Държавите членки незабавно се уведомяват взаимно и уведомяват Комисията за всяка друга информация, с която разполагат, която е от значение за ефективното прилагане на настоящия регламент.

Член 7

1. Когато Съветът реши да приложи мерките, посочени в член 3, спрямо дадено физическо или юридическо лице, образувание или орган, той изменя съответно приложение III.

2. Съветът съобщава решението съгласно параграф 1, включително основанията за включването в списъка, на съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган, пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, като на съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган се дава възможност да представи възражения.

3. Ако бъдат представени възражения или съществени нови доказателства, Съветът преразглежда съответното решение и уведомява съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган за това.

4. Списъкът в приложение III се преразглежда редовно и най-малко веднъж на всеки 12 месеца.

5. На Комисията се предоставя правомощието да изменя приложение I въз основа на информация, предоставена от държавите членки.

Член 8

1. Приложение III съдържа основанията за включване в списъка на съответните физически и юридически лица, образувания и органи.

2. В приложение III се съдържат, доколкото са налични, данните за идентифициране на съответните физически и юридически лица, образувания и органи. За физическите лица данните могат да включват: имена и псевдоними; дата и място на раждане; гражданство; номер на паспорт и лична карта; пол; адрес, ако е известен; и длъжност или професия. За юридическите лица, образуванията и органите, съответните данни могат да включват: наименование; място и дата на регистрация; регистрационен номер; основно място на стопанска дейност.

Член 9

1. Държавите членки определят правилата относно санкциите за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и предприемат всички необходими мерки за да осигуряват прилагането им. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

2. След влизането в сила на настоящия регламент държавите членки уведомяват незабавно Комисията за определянето на правила, посочени в параграф 1, както и за всяко тяхно последващо изменение.

Член 10

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, направени добросъвестно въз основа на обстоятелството, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не пораждат отговорност за физическото или юридическото лице, образуването или органа, който ги прави, нито за неговите ръководители или служители, освен ако не се докаже, че финансовите средства или икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

2. Действията на физическите и юридическите лица, образуванията и органите не пораждат отговорност за тях, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им са в нарушение на мерките, предвидени в настоящия регламент.

Член 11

1. Не се удовлетворяват претенции във връзка с договор или сделка, чието изпълнение е засегнато, пряко или косвено, изцяло или частично, от наложените с настоящия регламент мерки, включително претенции за гаранционно обезщетение или други претенции от този вид, като претенция за обезщетение или претенция по гаранция, по-специално за удължаване на срок или за плащане по облигация, на гаранция или на гаранционно обезщетение, или финансова гаранция или финансово обезщетение, под всякаква форма, ако са предявени от:

а) посочено в приложение III физическо или юридическо лице, образувание или орган;

б) всяко друго лице, образувание или орган от Иран;

в) физическо или юридическо лице, образувание или орган, действащи чрез или от името на посочено в букви а) и б) физическо или юридическо лице, образувание или орган.

2. Във всяко производство за удовлетворяване на дадена претенция тежестта на доказване, че нейното удовлетворяване не е забранено по силата на параграф 1, е за търсещото удовлетворяването ѝ физическо или юридическо лице, образувание или орган.

3. Настоящият член не засяга правото на посочените в параграф 1 физически и юридически лица, образувания и органи на съдебен контрол на законността на неизпълнението на договорни задължения в съответствие с настоящия регламент.

Член 12

1. Забранява се съзнателното и преднамереното участие в действия, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, установени с настоящия регламент.

2. Физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в приложение III:

а) докладват в срок от шест седмици от датата на включването им в списъка в приложение III относно финансови средства или икономически ресурси в рамките на юрисдикцията на държава членка, които им принадлежат или които те притежават, държат или контролират, на компетентните органи на държавата членка, в която се намират тези финансови средства или икономически ресурси; и

б) сътрудничат на съответните компетентни органи при проверката на тази информация.

3. Неспазването на параграф 2 се счита за участие, посочено в параграф 1, в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на мерките, посочени в член 3.

4. Съответната държава членка уведомява в срок от две седмици Комисията за съобщаването на информацията съгласно параграф 2, буква а).

5. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е била предоставена или получена.

6. Всяко обработване на лични данни, съгласно настоящия член, се извършва в съответствие с настоящия регламент и регламенти (ЕС) 2016/679 и (ЕС) 2018/1725 и само доколкото това е необходимо за прилагането на настоящия регламент.

Член 13

1. Съветът, Комисията и върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност („върховният представител“) обработват лични данни при изпълнение на задачите си съгласно настоящия регламент. Тези задачи включват:

а) по отношение на Съвета — изготвяне и внасяне на изменения в приложение III;

б) по отношение на върховния представител — изготвяне на изменения в приложение III.

в) по отношение на Комисията:

i) добавяне на съдържанието на приложение III към електронния консолидиран списък на лицата, групите и образуванията, които са обект на финансови санкции, наложени от Съюза, както и към интерактивната карта за санкциите, като и двата източника са достъпни за обществеността;

ii) обработване на информация за въздействието на мерките, предвидени в настоящия регламент, например стойността на замразените финансови средства и информация за предоставените от компетентните органи разрешения.

2. Съветът, Комисията и върховният представител могат да обработват, когато е приложимо, съответните данни, отнасящи се до престъпления, извършени от включени в списъка физически лица, до присъди или мерки за сигурност по отношение на тези лица, само доколкото тази обработка е необходима за изготвянето на приложение III.

3. За целите на настоящия регламент Съветът, Комисията и върховният представител се определят за „администратори“ по смисъла на член 3, точка 8 от Регламент (ЕС) 2018/1725, за да се гарантира, че съответните физически лица могат да упражняват правата си съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725.

Член 14

1. Държавите членки определят компетентните органи, посочени в настоящия регламент, и ги посочват на уебсайтовете, посочени в приложение I. Държавите членки уведомяват Комисията за всички промени в адресите на уебсайтовете си, посочени в приложение I.

2. Държавите членки уведомяват Комисията за своите компетентни органи, включително данните за връзка с тях, незабавно след влизането в сила на настоящия регламент, като я уведомяват и за всяко последващо изменение на тази информация..

3. Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомяване, информиране или съобщаване по друг начин на Комисията, адресът и останалите данни за връзка, които трябва да се използват за тази цел, са посочените в приложение I.

Член 15

Комисията използва всяка информация, предоставена или получена от нея в съответствие с настоящия регламент, единствено за целите, за които тя е била предоставена или получена.

Член 16

Настоящият регламент се прилага:

а) на територията на Съюза, включително в неговото въздушно пространство;

б) на борда на всяко въздухоплавателно средство или плавателен съд под юрисдикцията на държава членка;

в) спрямо всяко физическо лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на някоя държава членка;

г) спрямо всяко юридическо лице, образувание или орган на територията на Съюза или извън нея, които са регистрирани или учредени съгласно правото на някоя държава членка;

д) спрямо всяко юридическо лице, образувание и орган във връзка с всякакъв вид стопанска дейност, извършвана изцяло или частично в рамките на Съюза.

Член 17

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 20 юли 2023 година.

За Съвета
Председател
J. BORRELL FONTELLES

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Уебсайтове за информация относно компетентните органи и адрес за уведомяване на Комисията

БЕЛГИЯ

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

БЪЛГАРИЯ

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

ЧЕХИЯ

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

ДАНИЯ

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

ГЕРМАНИЯ

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ЕСТОНИЯ

https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid

ИРЛАНДИЯ

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

ГЪРЦИЯ

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ИСПАНИЯ

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

ХЪРВАТИЯ

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

ИТАЛИЯ

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

КИПЪР

https://mfa.gov.cy/themes/

ЛАТВИЯ

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

ЛИТВА

http://www.urm.lt/sanctions

ЛЮКСЕМБУРГ

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

УНГАРИЯ

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

МАЛТА

https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx

НИДЕРЛАНДИЯ

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

АВСТРИЯ

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

ПОЛША

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

ПОРТУГАЛИЯ

https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

РУМЪНИЯ

http://www.mae.ro/node/1548

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

СЛОВАКИЯ

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

ФИНЛАНДИЯ

https://um.fi/pakotteet

ШВЕЦИЯ

https://www.regeringen.se/sanktioner

Адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия:

European Commission
Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)
Rue Joseph II 54
B-1049 Brussels, Belgium

Електронна поща: relex-sanctions@ec.europa.eu

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на изделията, посочени в член 2

Категория 1 — Безпилотни летателни апарати

Описание	Код по КН
Безпилотни летателни апарати с предназначение, различно от превоз на пътници	8806.91 8806.92 8806.93 8806.94 8806.99

Категория 2 — Изделия за задвижване и навигация

Описание	Код по КН
Въздушни газотурбинни двигатели (турбовитлови, турбореактивни и турбовентилаторни) за въздухоплавателни средства, както и специално проектирани компоненти за тях	ex 8411.11 ex 8411.12 ex 8411.21 ex 8411.22 ex 8411.91
Бутални двигатели с възвратно-постъпателно или ротационно действие (Ванкел), с искрово запалване, за въздухоплавателни средства	8407.10
Части, изключително или главно предназначени за бутални двигатели за придвижване на въздухоплавателни средства	8409.10
Бутални двигатели със запалване чрез компресия за въздухоплавателни средства	ex 8408.90
Инерционни навигационни системи, инерционни измервателни блокове, акселерометри или жироскопи	9014.20
Радари за безпилотни летателни апарати и специално проектирани компоненти за тях	ex 8526.10 ex 8529.90
Радионавигационни апарати за въздухоплавателни средства, както и специално проектирани компоненти за тях	ex 8526.91 ex 8529.90
Блок за управление на полета за безпилотни летателни апарати (БЛА)	ex 8807.30
Устройство за дистанционно управление за безпилотни летателни апарати (БЛА)	ex 8807.30

Категория 3 — Електронни елементи и устройства

Описание	Код по КН
Интегрални схеми, както следва: комбинационен логически елемент със зони за програмиране (FPGA), микроконтролер, микропроцесор, сигнален процесор, сигнален анализатор	ex 8542.31 ex 8542.39
Усилвател на монолитна микровълнова интегрална схема	ex 8542.33
Радиочестотен филтър или филтър на електромагнитни смущения, подходящ за въздухоплавателни средства	ex 8548.00
Камера за нощно виждане	8525.83
Камера (визуална или термична), специално проектирана за безпилотни летателни апарати	ex 8525.89

Описание	Код по КН
Камера за въздушно заснемане	ex 9006.30
Топлинен датчик за камери за БЛА	ex 8529.90 ex 9013.80 ex 9025.80 ex 9026.90 ex 9027.50

Категория 4 — други изделия

Оборудване за „навигационна спътникова система“, включително антени, подходящи за приемане на GNSS сигнали

Въздушен лазерен далекомер

Системи LIDAR

Технология, проектирана или специално адаптирана за изпитване, разработване или производство на посоченото по-горе оборудване.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на посочените в член 3 физически и юридически лица, образувания и органи

[…]